



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
25 November 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия

Пятый комитет

Пункты 83 и 134 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2016–2017 годов

Доклад Комиссии международного права  
о работе ее шестьдесят седьмой сессии

## Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят седьмой сессии

Последствия для бюджета по программам проекта  
резолюции [A/C.6/70/L.13](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

### I. Введение

1. На своем 29-м заседании 20 ноября 2015 года Шестой комитет принял без голосования проект резолюции [A/C.6/70/L.13](#). Комитету было зачитано заявление о последствиях проекта для бюджета по программам ([A/C.6/70/L.19](#)).

### II. Просьба, содержащаяся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пункта 17 постановляющей части проекта резолюции [A/C.6/70/L.13](#) Генеральная Ассамблея:

«принимает к сведению пункт 309 доклада Комиссии международного права<sup>1</sup> и постановляет, что следующая сессия Комиссии состоится в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 2 мая — 10 июня и 4 июля — 12 августа 2016 года».

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 10 (A/70/10).*



### **III. Связь высказанной просьбы с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2016–2017 годов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

3. Деятельность, о которой говорится в проекте резолюции, относится к программе 6 «Правовые вопросы» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2016–2017 годов (см. [A/69/6/Rev.1](#)) и разделу 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов ([A/70/6](#) (Sect. 8) и Corr.1).

### **IV. Деятельность по выполнению высказанной просьбы**

4. Предусмотренная в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 8 «Правовые вопросы» для Комиссии международного права сумма в размере 2 863 900 долл. США предназначена для покрытия расходов на: а) участие в ежегодной сессии в Женеве Председателя и 33 членов Комиссии; б) участие Председателя в очередных сессиях Генеральной Ассамблеи во время рассмотрения докладов Комиссии; в) поездки персонала для обслуживания сессий Комиссии; и d) вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками, выплачиваемые по ставкам, установленным Ассамблеей в ее резолюции 56/272. Размер суммы установлен исходя из 10-недельной продолжительности сессии и предполагаемого среднего показателя участия в ежегодной сессии на уровне 80 процентов.

5. Ожидается, что решение провести следующую сессию Комиссии международного права в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 2 мая — 10 июня и 4 июля — 12 августа 2016 года, содержащееся в пункте 17 постановляющей части проекта резолюции, повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах в размере 232 100 долл. США для покрытия расходов на следующие виды деятельности:

а) путевые расходы представителей на дополнительные 14 дней (210 000 долл. США);

б) путевые расходы персонала на дополнительные 14 дней (22 100 долл. США).

### **V. Финансовые последствия предложения**

6. В случае принятия Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции, предусматривающего проведение в 2016 году сессии продолжительностью 12 недель, потребуются дополнительные расходы по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 232 100 долл. США.

## **VI. Возможности для покрытия расходов в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов**

7. Поскольку предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов ассигнований на деятельность, просьба об осуществлении которой содержится в пункте 17 постановляющей части проекта резолюции, недостаточно и поскольку на данном этапе невозможно определить, какую деятельность, предусмотренную в соответствующем разделе предлагаемого бюджета по программам двухгодичный период 2016–2017 годов, можно было бы в течение данного двухгодичного периода прекратить, отложить, сократить или изменить, необходимо обеспечить дополнительные ресурсы в размере 232 100 долл. США путем выделения на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительных единовременных ассигнований.

## **VII. Резервный фонд**

8. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с этими процедурами, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующая деятельность может осуществляться только за счет ресурсов, перенаправляемых из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном случае такую дополнительную деятельность необходимо откладывать до одного из последующих двухгодичных периодов.

## **VIII. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

9. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.6/70/L.13](#) по разделу 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются ресурсы на покрытие дополнительных расходов в сумме 232 100 долл. США. Сумма в размере 232 100 долл. США подлежит покрытию за счет средств резервного фонда, в связи с чем Ассамблея должна будет утвердить на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительные ассигнования.